



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/51/768
S/1997/4
3 January 1997
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

大会
第五十一届会议
议程项目30、33、35、53、67和151
联合国同阿拉伯国家联盟的合作
中东局势
巴勒斯坦问题
伊拉克占领和侵略科威特的后果
建立中东无核武器区
消除国际恐怖主义的措施

安全理事会
第五十二年

1996年12月31日

埃及常驻联合国代表团临时代办
给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函附上由阿拉伯埃及共和国外交部长阿姆雷·穆萨先生主持于1996年12月28日和29日在开罗举行的大马士革宣言国家外交部长第十四次会议最后公报。

请将本信及其附件作为安全理事会文件和大会议程项目30、33、35、53、67和151的文件分发为荷。

副常驻代表
临时代办
苏利曼·阿瓦德(签名)

附件

1996年12月28日和29日
在开罗举行的大马士革宣言国家
第十四次会议最后公报

应阿拉伯埃及共和国的邀请，大马士革宣言国家外交部长于1996年12月28日和29日在开罗举行第十四次会议。

这届会议由阿拉伯埃及共和国外交部长阿姆雷·穆萨先生阁下主持，下列人士出席了会议：

阿拉伯联合酋长国外交部长拉希德·阿卜杜拉·努艾米先生阁下；

巴林国外交部长谢赫·穆罕默德·本·穆巴拉克·哈利法阁下；

沙特阿拉伯王国外交大臣沙特·费萨尔亲王殿下；

阿拉伯叙利亚共和国外交部长法鲁克·沙雷先生阁下；

阿曼苏丹国外交事务国务大臣优素福·本·阿拉维·本·阿卜杜拉先生阁下；

卡塔尔国外交大臣谢赫·哈马德·本·贾西姆·本·贾贝尔·萨尼阁下；

内阁事务国务大臣阿卜德·阿齐兹·达希勒·达希勒先生阁下。

海湾合作委员会秘书长谢赫·贾米勒·易卜拉欣·赫吉兰阁下也出席了会议。

在《大马士革宣言》的宗旨和原则的鼓舞下，在各会员国为促进阿拉伯国家团结、增进阿拉伯民族的利益和联合维护国家安全所发挥作用的基础上，并按照目前的需求，参照国际和区域的事态发展，尤其是和平进程的发展，外交部长申明，以最大决心根据1996年6月21日至23日在开罗举行的阿拉伯首脑会议通过的决议开展工作。他们又申明，决心遵循阿拉伯国家领导人在首脑会议上通过的坚定原则立场，以便加强阿拉伯国家团结和建立符合阿拉伯民族最高利益、恢复其被窃夺的权利和有效监测今后阿拉伯行动的公正全面和平。

部长们重申各国对和平进程进展情况所采取的坚定立场,以及需要遵照自马德里会议以来所依据的权威性依据。其中最重要的是,安全理事会第242(1967)、第338(1973)和第425(1978)号决议;以土地换和平的原则;以色列完全撤出戈兰高地,回到1967年6月4日的边界线;以色列全面和无条件地从黎巴嫩南部和西贝卡撤至国际确认的边界线;以色列完全撤出被占领的巴勒斯坦所有领土、包括阿拉伯耶路撒冷,以及保障巴勒斯坦人民的合法民族权利、包括自决权和在自己的国土建立独立国家的权利。部长们重申,坚决支持巴勒斯坦人民的立场,以及他们为实现以色列撤出巴勒斯坦领土、维护巴勒斯坦人民的安全和权利所做的一切努力。

部长们申明,以色列政府企图违背其在美国联合发起者面前做出的关于从戈兰高地全面撤至1967年6月4日边界线的承诺,这表明以色列从和平进程中倒退,破坏了其依据与权威。

部长们表示完全支持叙利亚坚持在合法的国际基础上建立公正和全面和平、以土地换和平的原则以及按照已经商定的要点恢复谈判的坚定立场。他们重申坚决支持面临以色列挑衅和威胁的黎巴嫩和叙利亚,这种挑衅和威胁的目的在于确立其占领并把现状强加于阿拉伯人。他们认为,以色列政府应对所造成的危险后果承担全部责任。

部长们强调,在已取得的进展和成果的基础上恢复谈判和在阿拉伯--以色列各项问题上迅速取得进展的重要性。他们还重申,以色列必须遵守作为和平进程一部分的所作一切承诺。

部长们提到国际社会对阿拉伯权利要求的广泛支持。对欧洲发挥的积极作用表示赞扬,这从欧洲联盟所发表的声明中可以显示出来。在这方面,部长们特别赞赏法国在雅克·希拉克总统领导下所起的作用。他们还请美利坚合众国总统威廉姆·克林顿就以色列的移民政策所发表的声明表示赞赏,并请美国确保,美国的财政援助不会用于执行这种政策。他们还请美国以和平进程观察员之一的身份,采取可以确保以色列终止扩大在被占领阿拉伯领土的移民点的态度,只有这样,和平进程才能重新

回到正确的轨道上。

部长们申明,决心支持要求不承认以色列通过定居点活动所造成的任何情况的合法国际决议,并且声明,建立定居点及在其中部署移民是非法的行为,这种行为除了威胁使和平进程崩溃外,还构成违反各项日内瓦公约和马德里构架。

部长们重申最近阿拉伯首脑会议的声明,即以色列政府坚持其立场,可以导致和平进程的毁灭。这会造成危险的后果,可能使这个区域再次成为暴力漩涡,并且迫使一些阿拉伯国家开始重新考虑作为和平进程的一部分对以色列采取的步骤。以色列政府应对这件事单独负起全部责任。

部长们宣称,中东区域各方之间建立真正的合作关系,取决于以色列完全撤出被占领的阿拉伯土地,以及巴勒斯坦人民实现其合法的民族权利,从而使这个区域洋溢和平、安全和稳定的气氛。

部长们强调,公正和全面的和平将为这个区域所有国家带来均衡和对等的安全。在这方面,不能认为以色列的安全是可以牺牲阿拉伯国家安全的特权。对等的安全是稳定和继续和平的基础。在这方面,部长们强调使中东成为没有一切核武器和所有其他大规模毁灭性武器的重要性,以及以色列加入不扩散核武器条约及接受国际原子能机构监督的保障制度的重要性。

部长们强调,伊拉克负有实施安全理事会关于其侵略科威特问题的各项决议、采取保证释放所有科威特人和第三方被囚禁和拘留者的措施、归还财产、保证遵守赔偿机制和同受托消除伊拉克大规模毁灭性武器的联合国特别委员会的努力充分合作。它也必须遵守安全理事会第949(1994)号决议和不要采取威胁科威特国和该区域各国的任何挑衅或敌对行动。

部长们表示深切同情伊拉克人民遭受的苦难,伊拉克政府应对此承担全部责任,并欢迎安全理事会第986(1995)号决议已开始实施,视之为减轻这种苦难的积极步骤。部长们呼吁伊拉克同联合国充分合作,以便确保该决议安全和毫不含糊地执行。他们重申对伊拉克统一的全面承诺,并在这方面,提到最近该国北部的事端。他

们申明,反对意图威胁伊拉克领土完整的任何政策或措施以及干预其内政的任何行动。

部长们严重关切地审查了有关伊朗占领阿拉伯联合酋长国所属三个岛屿,即大通布岛、小通布岛和阿布穆萨岛的事态发展。他们表示深感遗憾,伊朗伊斯兰共和国仍然对阿拉伯联合酋长国、海湾合作委员会、大马士革宣言各国、阿拉伯国家联盟理事会和阿拉伯首脑会议为这次冲突寻求和平解决而一再真诚发出的坦诚呼吁置之不理。部长们谴责伊朗在属于阿拉伯联合酋长国的岛屿上相继采取的措施,并表示他们仍然关切伊朗政府以极端主义的态度,在三个岛屿上推行以武力强加既成事实的政策、侵犯阿拉伯联合酋长国主权及其对三岛的、使该区域的安全及稳定蒙受威胁,和否定国际法的各项原则和训导、《联合国宪章》和《伊斯兰会议组织宪章》、该区域各国睦邻、尊重主权和领土完整的原则而造成的结果。

部长们重申阿拉伯联合酋长国对大通布、小通布、阿布穆萨三个岛屿的主权,和他们坚决支持它为了重新掌握该主权而可能采取的任何和平措施。他们重申,呼吁伊朗政府停止占领三岛、不再推行以武力强加既成事实的政策、停止为了改变人口组成而在三岛上建筑伊朗设施、移走所有设施和废除此前在三岛上执行的所有片面措施。他们呼吁伊朗依照国际法原则和规范采用和平手段,终止对三岛的争端,和同意把这项问题提交国际法院。

部长们强调,阿拉伯联合酋长国的安全同海湾阿拉伯国家和阿拉伯民族安全是不可分的。他们表示严重关切伊朗伊斯兰共和国在阿拉伯湾,包括在属于阿拉伯联合酋长国但被占领的三个岛屿上部署地对地导弹,从而直接威胁各国和海湾合作委员会的设施。他们要求伊朗政府不要采取可能威胁阿拉伯湾区域安全与稳定的任何行动。

部长们申明,叙利亚与土耳其之间的关系必须取得积极进展,基础是尊重底格里斯河和幼发拉底河水道的既定阿拉伯权利,以求促进建立两国间的合作和睦邻关系,并加强阿拉伯--土耳其的共同利益。他们表示希望,土耳其政府重新考虑其与以色

列的军事和安全协定,因为这威胁到阿拉伯国家的安全。

部长们强烈谴责一切形式的恐怖主义,无论其因由或原动力为何。他们指出,《大马士革宣言》国家在对付极端主义和暴乱现象时必须合作无间,因为这种现象威胁到稳定与发展,违背伊斯兰本质--容忍。他们谴责在巴林和沙特阿拉伯王国胡拜尔市发生的杀、伤和吓倒和平的无辜人民的恐怖主义行为。根据《大马士革宣言》国家利益与共的原则,以及其安全的集体性质,部长们重申声援任何受到恐怖主义行为的《宣言》国家,并呼吁协调国际努力争取根除这个问题。他们指出,极端主义、暴力和恐怖主义是全球性问题,不局限于某一民族或区域。重要的是要区分合法的民族反抗占领和侵略行为与恐怖主义行为。

部长们商定了建立阿拉伯联合行动制度的必要措施,这是第十二届会议已经决定了的。他们又商定了本国参与加强阿拉伯联合行动的若干措施,包括完成起草和通过《大马士革宣言》第二部分第1(a)段规定的议定书,以向阿拉伯国家联盟提出。

《大马士革宣言》国家的部长们表示感谢和赞赏他们身受的友好接待,并赞扬有助会议成功的高效效率安排。他们祝愿阿拉伯埃及共和国在穆罕默德·胡斯尼·穆巴拉克总统阁下及其杰出的政府领导下更加进步、繁荣。

部长们商定下次会议于1997年6月在阿拉伯叙利亚共和国举行。
